

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Arrière Plan

Les humains sont des créatures sociales. Ils ne peuvent pas vivre seul et nécessite certainement l'interaction à l'autre humaine. La langue est un outil pour communiquer à l'oral ou à l'écrit. Elle ne peut pas être séparée de la vie de l'être humain. Nous pouvons exprimer des sentiments ou des pensées aux autres par la langue qui peut être compris par le locuteur et l'auditeur. Pour comprendre les règles spécifiques de la langue, il est important de savoir d'abord le sens de langage. La définition de langue se trouve dans le dictionnaire de Petit Robert dont le sens est que la langue est un langage parlé ou écrit, spécial à certaines, matières, à certains milieux, à certaines époques, un aspect qui peut prendre une langue donnée. La langue peut être classifiée à l'oral et écrit. Nous pouvons trouver l'application de langage orale dans la conversation téléphonique, la radio, la chanson, la conversation au marché, la processus de l'enseignement dans la classe et l'annonce à la gare, le discours, la réunion et à la langue écrit nous pouvons trouver dans la lettre de remerciement, la thèse, le mémoire la messagerie du texte, le media publique, le livre, lettre, carte, le portable, le magazine, le journal, *facebook*, *twitter* et *BBM*. Dans l'apprentissage de la langue, la pragmatique est très importante parce qu'elle a un rôle importante pour comprendre le sens d'une langue.

Pragmatique est une étude de la langue qui est utilisée pour exprimer ou interpréter les véritables intentions de situation particulière. Cela signifie comment le sens est transmis par le locuteur dans des contextes différents, de sorte qu'il attire certainement l'idée que la langue communiqué. Une étude de pragmatique est très importante en étudiant la langue, particulièrement la langue étrangère. Nous devons aussi comprendre le sens d'un langage pour réaliser une bonne communication qui n'est pas seulement pour être prononcée. Les sens de pragmatique été utilisés dans l'acte de langage.

L'acte de langage est une action pour dire et faire quelque chose qui est performée par la langue. L'acte de langage est une étude de pragmatique qui a de fonction pour stimuler l'auditeur de faire une action sans dire directement l'intention de locuteur. Les actes des langages ont trois fonctions dans l'interaction, ces sont l'acte locutoire, illocutoire et perlocutoire. L'acte de locutoire est un acte de langage qui dit quelque chose, l'acte illocutoire est un acte qui fait quelque chose, et acte de perlocutoire est un acte qui influence quelqu'un pour faire quelque chose.

Donc, l'acte de langage se compose des assertifs, directifs, promissifs, expressifs et déclaratifs. L'acte de langage expressif est l'acte de langage dont la fonction est pour exprimer le sentiment : le remerciement, l'excuse, la félicitation, le regret, l'appréciation et le contentement. Nous allons faire une recherche sur l'acte de langage de remerciement. L'acte de langage de remerciement est un acte qui exprime une gratitude d'une personne qui veut respecter de l'action de quelqu'un. Dire merci devient une habitude pour les humaines dans la vie social.

Cela peut être exprimée à ceux qui nous entourent, qu'ils soient connus ou inconnus. L'utilisation de l'acte de langage de remerciement peut être trouvée dans le remerciement du mémoire des étudiants. En général, les remerciements sont utilisés pour indiquer la politesse dans la vie sociale. Selon Kerbrat-Orrechioni dans Viljama (2012 :10), les remerciements peuvent être formulés de façon vous remercie » qui sont explicitement des remerciements qui sont adaptés directe et indirecte. Les formulations directes contiennent les énoncés tels que « merci » et « Je dans le terme de *performatif explicite* pour décrire les énoncés contenant les verbe performatif « remercier » ou seulement le mot « merci ». Et pour les formulations indirectes des remerciements, ils divisent dans les trois parties, ces sont *l'assertations focalisée sur le remercieur* qui est indiqué de l'existence des expressions de l'auteur aux personnes qui a à déjà lui aidé., *l'assert ation focalisée sur le remercié* qui est focalisé pour les personnes qui donne de cadeau et *l'assertassions focalisée sur le cadeau lui-même*. Les expressions utilisées dans cette classification sont tournées au cadeau qui est donné.

L'acte de langage direct et indirect sont les actes des langages partagées en se fondant entre la relation de la structure et fonction de l'acte de langage.

L'acte de langage direct est un acte de langage qui a une relation directe entre la structure et la fonction. L'acte de langage indirect est un acte de langage qui a une relation indirecte entre la structure et la fonction. Selon Yule dans Zahar (2011 :5)

*“ Indirecte speech acts are generally associated with greater politeness in English than direct speech acts “.*C'est-a dire que l'acte de langage indirecte en

général est associée au le plus poli en anglais que la directe. Plus il est indirecte, plus il est forte en politesse.

Les étudiants à l'université doivent finir une recherche à la fin de la conférence avant de terminer ses études. Généralement, il y a trois niveaux de titre universitaire en se fondant le devoir final. Les devoirs final pour obtenir le titre universitaire au niveau de licence ce que nous le disons le mémoire, pour le titre de master est la thèse, et pour le doctorat est la dissertation. Diriger un mémoire devient un devoir pour tous les étudiants de l'université avant d'obtenir le titre universitaire. C'est un grand travail qui est fait pour finir ses études. Un mémoire est un exemple de l'utilisation de langage écrit. Dans ce mémoire, les étudiants écrivent les rapports de recherche qui sont examinées. Les matériaux de recherche ont des variations qui ont suspendu à la section de l'universitaire. Dans une rédaction, il y a les règles que nous devons faire attention au point le liste de chaque partie en fait une rédaction. Ce sont la page introductoires, le résumé, les remerciements, la table de matières, l'introduction, la revue de la littérature, les matières et méthodes, la théorie, les résultats et discussions et à la chapitre final, il y a les conclusions et références.

Le remerciement est l'une des exemples de l'utilisation de langue écrits que nous pouvons trouver à la partie introductoire de mémoire. Le remerciement est utilisé souvent pour exprimer une gratitude d'une personne à quelqu'une qui a fait un rôle important peut-être pour l'aider dans un devoir et donner une chose importante. En général, les remerciements sont utilisés pour indiquer la politesse dans la vie sociale.

En tant que étudiants de la langue étrangère souvent ne font pas attention à la partie introductive de mémoires. Après avoir lu l'exemple de remerciement du mémoire des étudiants de français à l'UNIMED, nous trouvons le manque de variation des phrases de remerciement dans le mémoire des étudiants et ils font souvent les mêmes expressions, et si les phrases ne suivant pas les règles grammaticaux. Les exemples des expressions de remerciements dans le remerciement de mémoire peuvent être vus comme les suivants:

(1). Premièrement, je remercie à Allah SWT grâce à Lui, j'arrive à finir

ADL remerciement

mon mémoire (Mardiah, 2011)

(2). Merci à Jesus Christ qui ne me laisse jamais seule dans ma vie surtout

ADL remerciement

au moment de finir mon mémoire. (Siahaan, 2009)

(3) A cette occasion, je voudrais bien adresser mes remerciements à tous

ADL remerciement

qui m'ont donné l'aide, le courage, le conseil, l'attention si bien que j'arrive à terminer mon mémoire. (Siahaan, 2009)

Dans les trois exemples des expressions de remerciement au-dessus, nous pouvons trouver l'utilisation de verbe performatif explicite « remercier et merci » qui indique les remerciements qui font partie de la formulation directe selon classification de Kerbrat-Orrechioni. Les étudiants de la section français à l'UNIMED ne savaient pas bien la fonction de politesse d'une expression.

Les utilisations des expressions de remerciement des étudiants français à l'UNIMED sont assez limitées. Nous pouvons regarder les expressions de remerciement de Maxime LAVOINE, étudiante de l'université de Paris Sorbonne comme les suivants :

1. J'exprime ma gratitude à toutes les personnes rencontrée lors des

↓
ADL de remerciement

recherches que j'ai effectuée et qui ont accepté de répondre à mes interrogations avec gentillesse.

2. Je souhaite adresser tous mes reconnaissances aux personnes qui m'ont

↓
ADL de remerciement

apporté leur aide et qui ont ainsi contribué à l'élaboration de ce mémoire.

3. Tout d'abord de grands remerciements à Madame Isabelle Ragnard,

↓
ADL de remerciement

directrice de recherche de ce mémoire, pour son aide précieuse.

Dans les exemples de remerciement ci-dessus, nous pouvons voir les expressions de remerciement utilisées. Elle utilise moins de verbe performatif « merci et remercie » qui indique les expressions de remerciement qui sont classifiées à la formulation indirecte. Une petite conclusion que les expressions de remerciement utilisées par les étudiants en France sont plus variées et poli de sorte que l'utilisation de indirectement expression dans le remerciement.

Basé sur l'explication de classification de remerciement qui est divisé au-dessus, l'auteur s'intéresse à bien faire une recherche sur les formulations de

remerciements en suivant la formulation de Kerbrat-Orrecchioni dans les mémoires des étudiants qui ont faits ses études en France pour fournir la preuve de cette classification. La raison principale que nous voulons analyser l'acte d'illocutoire expressif dans les mémoires français parce que nous avons lu les mémoires des étudiants à la section française, les expressions et les formulations de dire les remerciements sont assez limités. Dans cette recherche, nous allons identifier les expressions de remerciements dans le mémoire français qui ont le plus de variation d'expression dans la construction de phrase de remerciement. Cette recherche est focalisée à la forme directe ou indirecte dans la langue écrite trouvée dans la mémoire français. Donc, nous avons envie d'analyser une recherche dont le titre est **Acte de langage de Remerciement dans Le Mémoire Français**.

B. Limitation du Problem

Le remerciement peut être exprimé à la langue orale et par écrite. Nous voudrions analyser les remerciements écrits dans les mémoires. Alors, dans cette recherche, nous pouvons faire une analyse pragmatique du remerciement dans les mémoires des étudiants qui sont faits ses études en France. Nous voulons identifier la classification de formulation de remerciement à la forme directe et indirecte selon la classification de Kerbrat-Orrechioni qui est divisé aux quatres types, ils sont

1. La formulation de remerciement directe
2. La formulation de remerciement indirecte focalisée sur le remercieur
3. La formulation de remerciement indirecte focalisée sur le remercié

4. La formulation de remerciement indirecte focalisée sur le cadeau

Pour éviter une analyse trop longue, nous devons donc limiter d'objet de la recherche de 20 remerciements des mémoires.

C. Formulation de Problème

Base sur limitation du problème au dessus, nous pouvons formuler des problèmes qui sont analysé dans cette recherche comme les suivantes :

1. Quelles sont les expressions de remerciement qui sont formulée à la formulation directe dans les mémoires français ?
2. Quelles sont les expressions de remerciement qui sont formulées à la formulation indirecte dans les mémoires français ?
3. Quelle est la formulation de remerciement la plus fréquente trouvée dans les mémoires français ?

D. But de la Recherche

1. Connaître les expressions de remerciement à la formulation directe dans les mémoires français
2. Connaître les expressions de remerciement à la formulation indirecte dans les mémoires français
3. Conclure la formulation de remerciement qui est la plus fréquente trouvée dans les mémoires français.

E. Avantages de la Recherche

Une bonne recherche doit avoir des avantages pour les lecteurs. Donc les avantages de cette recherche sont destinées aux / à la:

1. Etudiant

Cette recherche est destinée aux étudiants de la section française pour qu'ils puissent approfondir et développer cette recherche dans le futur. Il est aussi souhaitable qu'ils maîtrisent plus la connaissance de nouvelle formation de l'écriture d'expression de remerciement pour diriger un remerciement du mémoire. Et il est important aussi pour enrichir de vocabulaire expressif de remerciement particulièrement. Pour savoir plus comment classer la formation de remerciement directe ou indirecte.

2. Professeurs

Nous voulons que cette recherche puisse être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours français : Linguistique et Expression Orale

3. Section française

Cette recherche puisse enrichir le document qui devient une source d'enseignement pour les étudiants de la section française veulent approfondir les connaissances sur l'acte de langage de remerciement.

4. Lecteurs

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables d'exprimer le remerciement selon le contexte culturel et la politesse linguistique en langue française.